

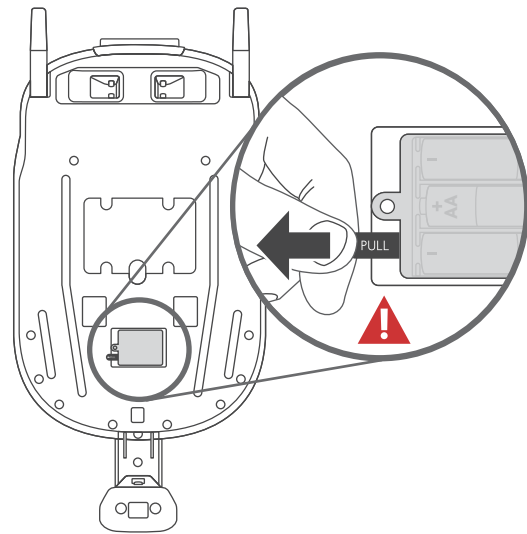
 UPPAbaby[®]

MESA

i-SIZE TM



BASE USER MANUAL



2



14



10



15



12



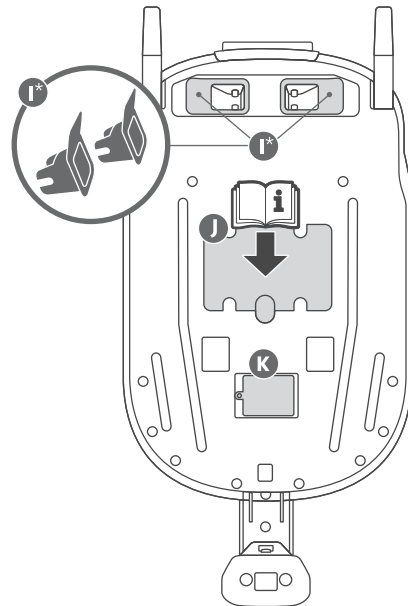
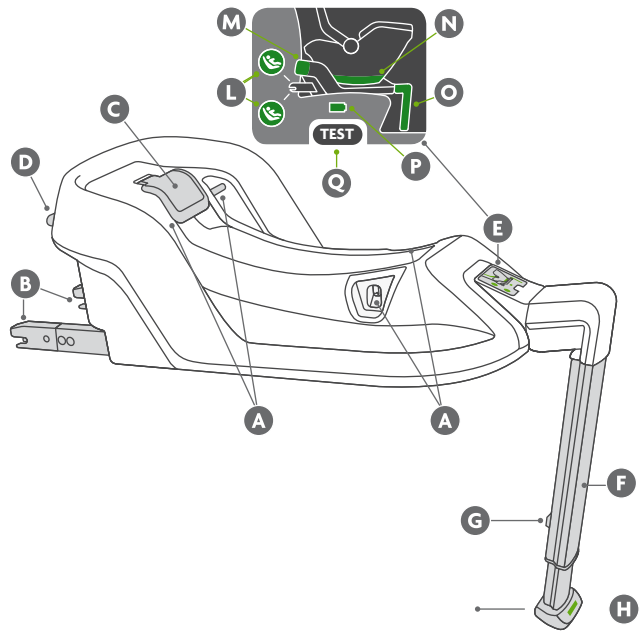
16



13



18



- A** Anchor Points For Securing Seat
- B** ISOFIX Connectors
- C** ISOFIX Connectors Release Paddle
- D** SMARTSecure™ Tightness Indicator
- E** Installation Status Lights
- F** Support Leg
- G** Release Button for Support Leg
- H** Mechanical Support Leg Indicator
- I** ISOFIX Guides (Optional)*
- J** Instruction Manual Storage
- K** Battery Compartment (Batteries Included)
- L** Digital ISOFIX Connectors Indicator
- M** Digital SMARTSecure™ Tightness Indicator
- N** Digital Infant Carrier Indicator
- O** Digital Support Leg Indicator
- P** Digital Battery Voltage Indicator
- Q** Test Button

**ES****VISIÓN DE CONJUNTO**

- A** Puntos de Anclaje para la Fijación de la Hamaca Ergonómica
- B** Conectores ISOFIX
- C** Palanca de Liberación de Conectores ISOFIX
- D** Activador de Tensión SMARTSecure™
- E** Luces de Estado de la Instalación
- F** Pata de Soporte
- G** Botón de Liberación de Pata de Soporte
- H** Botón de Apertura de la Pata de Soporte
- I** Guías ISOFIX (Opcional)*
- J** Almacenaje para el Manual de Instrucciones
- K** Compartimento de Pilas (Baterías Incluidas)
- L** Indicador Digital de conectores ISOFIX
- M** Indicador Digital de Activador de Tensión SMARTSecure™
- N** Indicador Digital del Portabebés
- O** Indicador Digital de Pata de Soporte
- P** Indicador Digital de Voltaje de Pila
- Q** Botón de Prueba

IT**GENERALITÀ**

- A** Punti di Ancoraggio per la Sicurezza del Sedile
- B** Connettori ISOFIX
- C** Connettori ISOFIX Leva di Rilascio
- D** SMARTSecure™ Attivatore di Tenuta
- E** Spie di Stato per l'Installazione
- F** Gamba di Supporto
- G** Pulsante di Rilascio per Gamba di Supporto
- H** Indicatore della Gamba di Supporto Meccanica
- I** Guide ISOFIX (Opzionale)*
- J** Conservazione del Manuale di Istruzioni
- K** Vano Batteria (Batterie Incluse)
- L** Indicatore Digitale Connettori ISOFIX
- M** SMARTSecure™ Indicatori Digitale di Tenuta
- N** Indicatore Digitale Seggiolino per Bambini
- O** Indicatore Digitale Gamba di Supporto
- P** Indicatore Digitale Voltaggio Batteria
- Q** Pulsante di Prova

DE**ÜBERSICHT**

- A** Verankerungspunkte zur Sitzbefestigung
- B** ISOFIX-Konnektoren
- C** Verstellknopf ISOFIX-Konnektoren
- D** SMARTSecure™ (Nicht Übersetzen) Spanner
- E** Installieren der Statuslichter
- F** Stützbein
- G** Verstellknopf Stützbein
- H** Mechanische Anzeige Stützbein
- I** ISOFIX-Einführhilfen (Optionales)*
- J** Ablagefach Bedienungsanleitung
- K** Batteriefach (Batterien Enthalten)
- L** Digitalanzeige ISOFIX-Konnektor
- M** SMARTSecure™ Digitalanzeige Spannung
- N** Digitalanzeige Kinderträger
- O** Digitalanzeige Stützbein
- P** Digitalanzeige Batteriespannung
- Q** Testknopf

FR**VUE D'ENSEMBLE**

- A** Points de Fixation pour Sécuriser le Siège
- B** Raccords ISOFIX
- C** Manette de Retrait des Raccords ISOFIX
- D** Activateur de Resserrement SMARTSecure™
- E** Voyants d'État de l'Installation
- F** Piètement
- G** Bouton de Retrait du Piètement
- H** Indicateur de Piètement Mécanique
- I** Guides ISOFIX (Facultatif)*
- J** Stockage du Mode d'Emploi
- K** Compartiment à Piles (Piles Incluses)
- L** Indicateur Numérique des Connecteurs ISOFIX
- M** Indicateur Numérique de Resserrement SMARTSecure™
- N** Indicateur Numérique du Siège Enfant
- O** Indicateur Numérique de Piètement
- P** Indicateur Numérique de Tension des Piles
- Q** Bouton de Test



**NL****OVERZICHT**

- A** Ankerpunten voor het Vastzetten van het Zitje
- B** ISOFIX-connectors
- C** ISOFIX-connectors Losmaakpeddel
- D** SMARTSecure™ Tightness Activator
- E** Statuslampjes Installatie
- F** Ondersteuningspoot
- G** Losmaakknop Voor Ondersteuningspoot
- H** Indicator Mechanische Ondersteuningspoot
- I** ISOFIX-geleiders (Optioneel)*
- J** Bewaring Instructies
- K** Batterijcompartiment (Batterijen Inbegrepen)
- L** Digitale ISOFIX-connectors Indicator
- M** SMARTSecure™ Digitale Tightness-indicator
- N** Digitale Indicator Babydrager
- O** Digitale Indicator Ondersteuningspoot
- P** Digitale Indicator Batterijspanning
- Q** Testknop

SV**ÖVERSIKT**

- A** Fästpunkter för att Sätta Fast Babyskyddet
- B** ISOFIX-fästen
- C** Frigöringsknapp för ISOFIX-fästen
- D** SMARTSecure™-åtdragningsaktiverare
- E** Lampor för Installationsstatus
- F** Stödben
- G** Stödbenets Frigöringsknapp
- H** Mekanisk Indikator för Stödben
- I** ISOFIX-genomföringar (Tillbehör)*
- J** Förvaringsplats för Bruksanvisningen
- K** Batterifack (Batterier Ingår)
- L** Digital Indikator för ISOFIX-fästen
- M** SMARTSecure™ Digital Åtdragningsindikator
- N** Digital Indikator för Babyskydd för Spädbarn
- O** Digital Indikator för Stödben
- P** Digital Batterispänningsindikator
- Q** Testknapp

PL**INFORMACJE OGÓLNE**

- A** Punkty kotwiczenia do mocowania fotelika
- B** Złącza ISOFIX
- C** Mechanizm zwalniający złączy ISOFIX
- D** Wskaźnik dopięcia SMARTSecure™
- E** Diody statusu instalacji
- F** Podpórka
- G** Przycisk zwalniający dla podpórki
- H** Mechaniczny wskaźnik podpórki
- I** Prowadnice ISOFIX (opcjonalnie)*
- J** Miejsce na instrukcję obsługi
- K** Komora na baterie (w zestawie)
- L** Cyfrowy wskaźnik złączy ISOFIX
- M** Cyfrowy wskaźnik dopięcia SMARTSecure™
- N** Cyfrowy wskaźnik wpięcia nosidełka
- O** Cyfrowy wskaźnik podpórki
- P** Cyfrowy wskaźnik naładowania baterii
- Q** Przycisk testowy

RU**ОБЗОР**

- A** Крепления для фиксации кресла
- B** Разъемы ISOFIX
- C** Ручка высвобождения разъемов ISOFIX
- D** Активатор затяжки SMARTSecure™
- E** Индикаторы состояния установки
- F** Опорная ножка
- G** Кнопка высвобождения опорной ножки
- H** Механический индикатор опорной ножки
- I** Направляющие ISOFIX (не обязательно)*
- J** Место для хранения руководства пользователя
- K** Отсек для батареек (батарейки входят в комплект поставки)
- L** Цифровой индикатор соединителей ISOFIX
- M** Цифровой Индикатор затяжки SMARTSecure™
- N** Цифровой индикатор люльки
- O** Цифровой Индикатор опорной ножки
- P** Цифровой Индикатор напряжения батареек
- Q** Контрольная кнопка

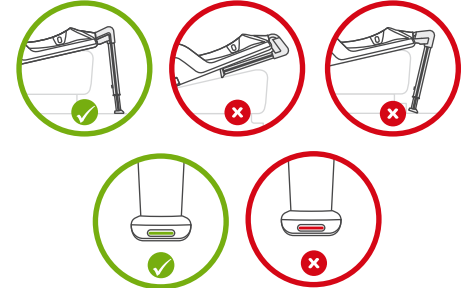
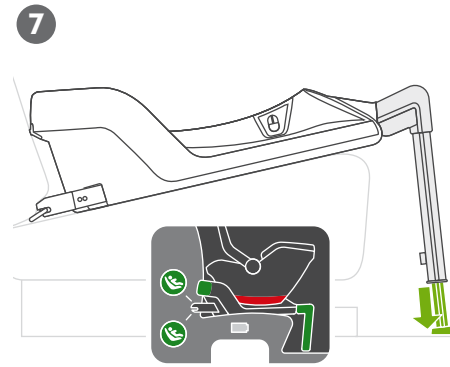
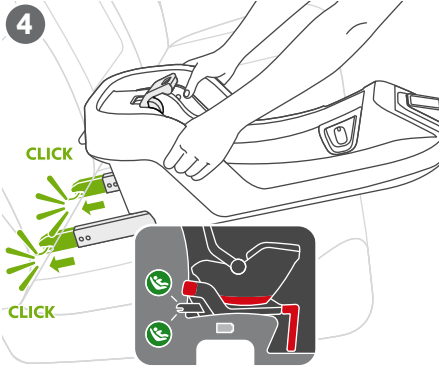
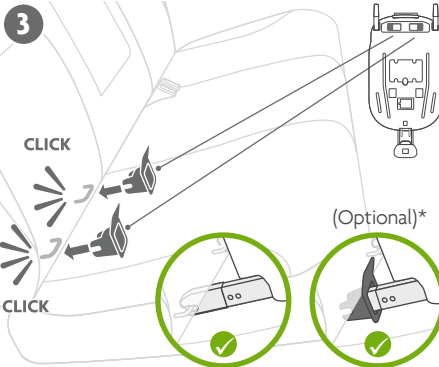
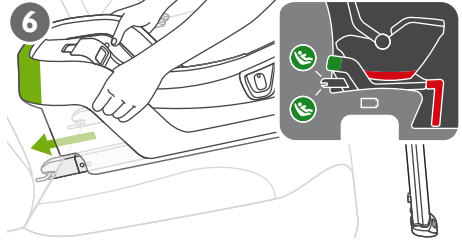
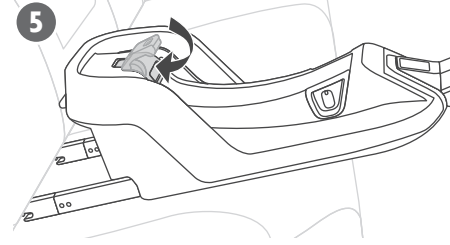
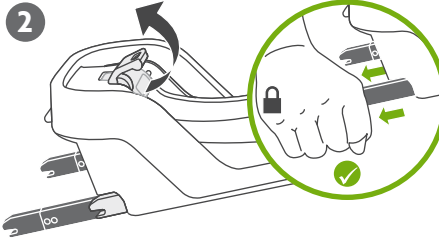
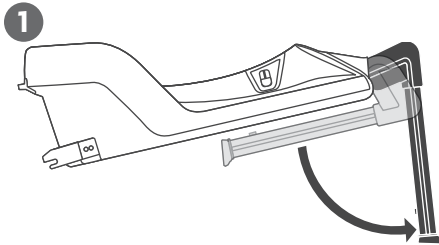


**סקירה כללית****HE**

- A** נקודות עיגון לקיבוע המושב
- B** מחברי ISOFIX
- C** ידית לשחרור מחברי ISOFIX
- D** מתאם הידוק SMARTSecure™
- E** נורות סטטוס ההתקנה
- F** רגלית תמיכה
- G** לחצן לשחרור רגלית התמיכה
- H** מחוון המצב המכני של רגלית התמיכה
- I** לולאות ISOFIX (אופציונלי)*
- J** תא לאחסון המדריך למשתמש
- K** תא סוללות (הסוללות כלולות)
- L** מחוון דיגיטלי לחיבורי ISOFIX
- M** מחוון דיגיטלי מצב הידוק של SMARTSecure™
- N** מחוון דיגיטלי למנשא תינוקות
- O** מחוון דיגיטלי רגלית התמיכה
- P** מחוון דיגיטלי מתח הסוללה
- Q** לחצן בדיקה

نظرة عامة**AR**

- A** نقاط الارتساء لتثبيت المقعد
- B** موصلات ISOFIX
- C** دواسة تحرير موصلات ISOFIX
- D** أداة تفعيل إحكام ربط SMARTSecure™
- E** إضاءة حالة التركيب
- F** قدم الدعم
- G** زر التحرير لقدم الدعم
- H** مؤشر قدم الدعم الميكانيكي
- I** موجهات ISOFIX (اختياري)*
- J** تخزين كتيب التعليمات
- K** حجرة البطارية (مع البطاريات)
- L** مؤشر موصلات ISOFIX الرقمي
- M** مؤشر إحكام ربط SMARTSecure™
- N** مؤشر الحامل للرضيع الرقمي
- O** مؤشر قدم الدعم الرقمي
- P** مؤشر جهد البطارية الرقمي
- Q** زر الاختبار

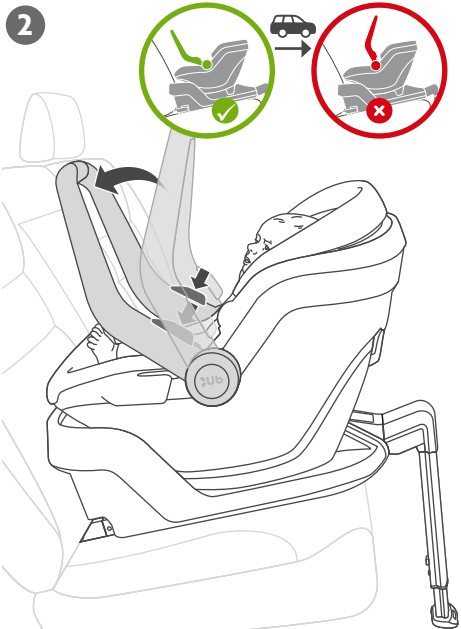




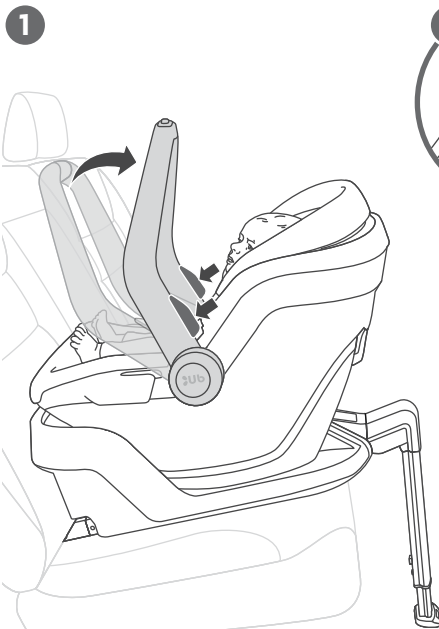
1



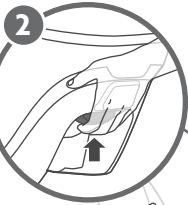
2



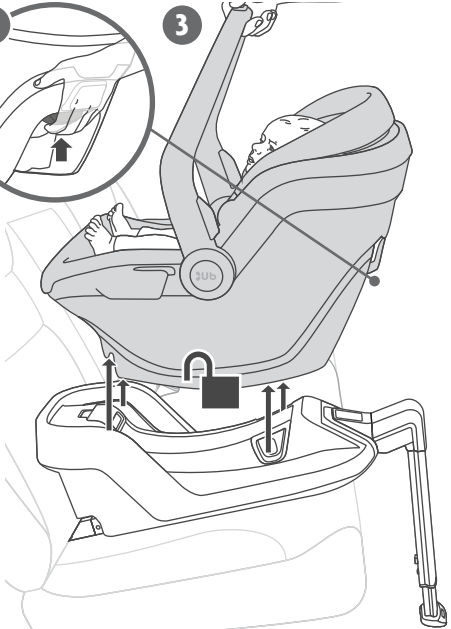
1

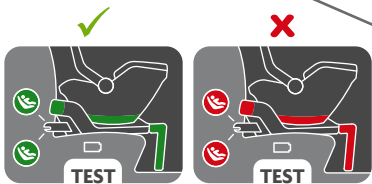
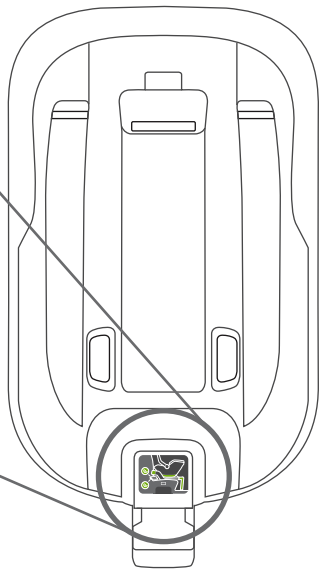
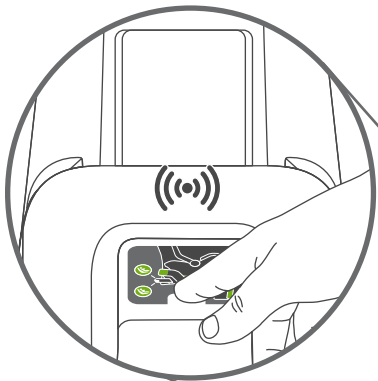


2

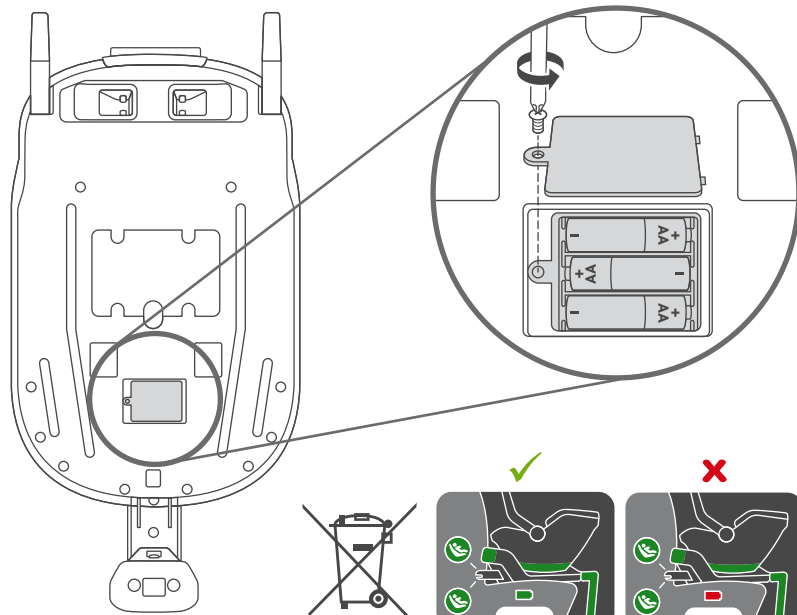


3

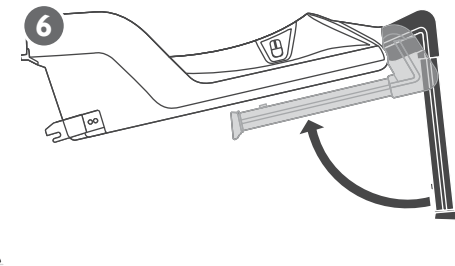
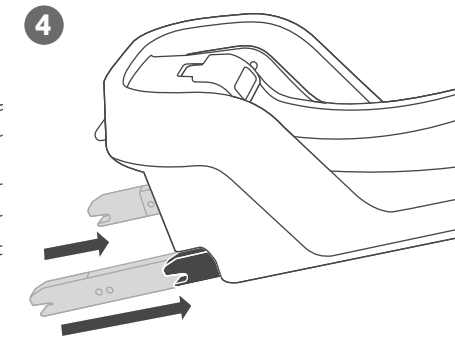
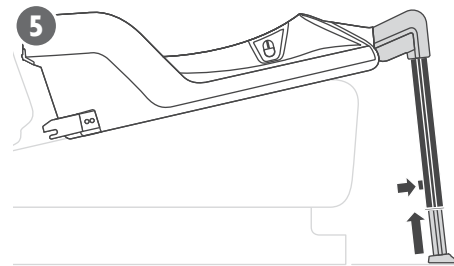
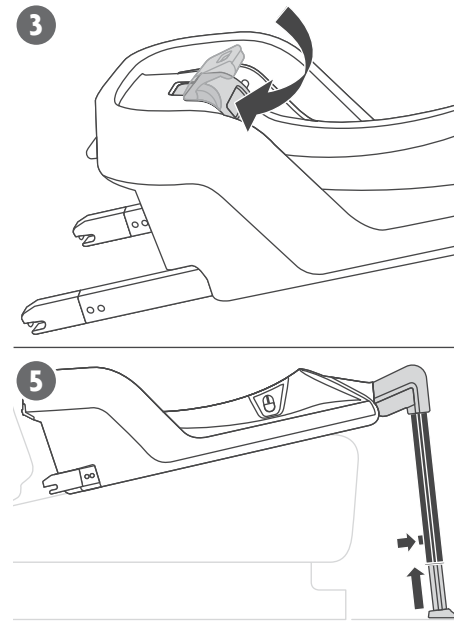
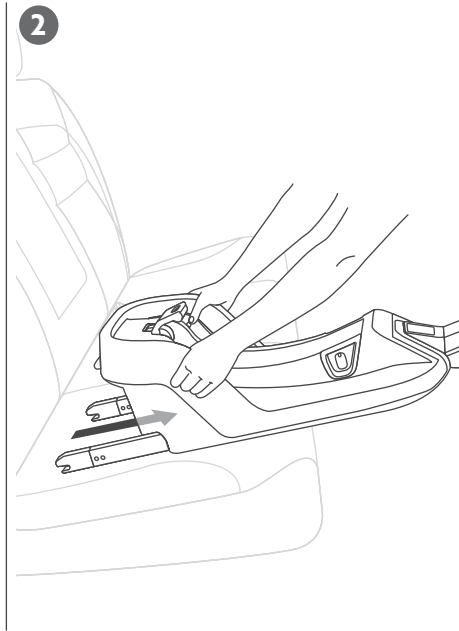
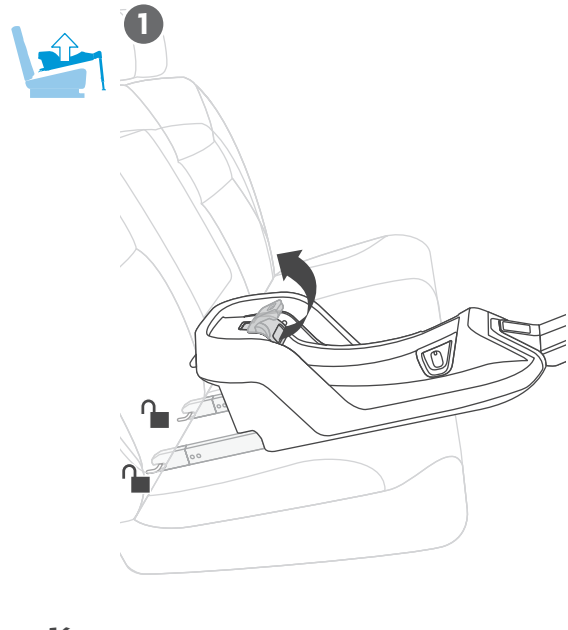




EN	19
ES	24
IT	29
DE	34
FR	39
NL	44
SV	49
PL	54
RU	54
HE	57
AR	62



EN	19
ES	24
IT	29
DE	34
FR	39
NL	44
SV	49
RU	54
HE	57
AR	62



Thank you for choosing the MESA i-SIZE Base

and welcome to the UPPAbaby family.

*Please read this user manual BEFORE installing your seat.
Incorrect installation could endanger your child.*

WARNINGS + SAFETY RECOMMENDATIONS

**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED.**

- You are personally responsible for the safety of your baby at all times.
- **NOTICE:** For an “i-SIZE enhanced child restraint system”, the user shall also be referred to the vehicle manufacturer’s handbook.
- Keep this user manual with your MESA i-SIZE Base at all times.
- The MESA i-SIZE Base is for car use only.
- The MESA i-SIZE Base may only be used together with the UPPAbaby MESA i-SIZE Infant Carrier.
- The MESA i-SIZE system should only be used for children 40 – 78 cm and a maximum weight of 13 kg.
- The MESA i-SIZE Base is an ISOFIX system and is only suitable in cars equipped with ISOFIX anchor points. For more information, check your vehicle owner’s manual.
- The MESA i-SIZE is a Universal CRS and will fit in all i-SIZE positions in the car.
- For additional information, check uppbaby.com to make sure your car is listed on the approved ‘car fitting’ list.
- The carrier **MUST NOT** be installed in a front passenger seat **WITH AN ACTIVATED AIRBAG**.
- In the vehicle, make sure all luggage and other objects are secured.
- **DO NOT** use second hand products if you do not know their history.

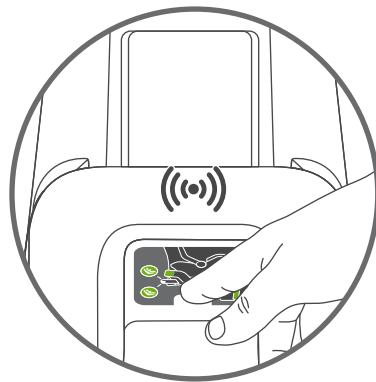
- Use only original parts approved by the manufacturer.
- Replace the MESA i-SIZE Base and Carrier after an accident.
- The MESA i-SIZE Base cannot be used on an aircraft seat. The MESA i-SIZE Carrier can be used on an aircraft seat only if authorized by the airline.

⚠WARNING: DO NOT make ANY changes to the UPPAbaby MESA i-SIZE Base or Carrier, as this could affect the performance of the car seat and render it unsafe.

- Make sure to closely follow the installation instructions provided by the manufacturer.
- When installed in the vehicle, make sure the fold-down rear seat is locked into position.
- Prevent the seat from becoming trapped or weighed down by luggage, seats and/or slamming doors.
- The support leg must always have direct contact to the vehicle floor. **DO NOT** place any objects under the support leg.
- If the ISOFIX anchors of your vehicle are difficult to access, please use the provided ISOFIX insert guides that permanently fix on the ISOFIX attachment anchors.

TEST BUTTON

Press the test button to confirm a proper installation of the product. If one or more of the LED indicators are **✗ RED**, repeat the installation steps until all the LED indicators are **✓ GREEN**.



BATTERY USAGE

- Keep all batteries out of reach of children.
- Use only size AA/LR6 (1.5 volt) batteries. **DO NOT USE** rechargeable batteries.
- **NEVER** expose this product or the batteries to fire.
- **DO NOT** use old batteries or batteries that show signs of leakage or cracks.
- Use only high-quality new batteries.
- Dispose of dead batteries properly and with care.



- Always keep the MESA i-SIZE Base clean. Plastic parts can be cleaned with a mild detergent and a damp cloth. Never use aggressive cleaning agents. (e.g. solvents). Towel dry completely before re-use or storage.
- Press the test button to make sure that the batteries have enough voltage (LED battery symbol indicator should be green)
- If the electronic interface is not functioning properly and you are using the correct battery type, please contact your UPPAbaby distributor. Please note: if the battery circuit is interrupted after correct installation, the product is still safe.

Gracias por elegir la Base MESA i-SIZE

y bienvenido a la familia UPPAbaby.

Lea este manual de usuario ANTES de instalar su hamaca ergonómica. La incorrecta instalación del mismo podría poner en peligro a su niño.

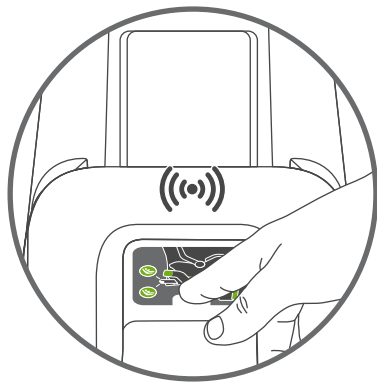
**¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA CONSULTAS FUTURAS.
NUNCA DEJE AL NIÑO SIN VIGILANCIA.**

- Usted es personalmente responsable de la seguridad de su bebé en todo momento.
- **AVISO:** Para un “sistema de retención infantil mejorado con i-SIZE”, el usuario también deberá consultar el manual del fabricante del vehículo.
- Guarde este manual con su Base MESA i-SIZE en todo momento.
- La Base MESA i-SIZE es solo para uso en coches.
- La Base MESA i-SIZE solo se puede usar junto con el transportador de bebés MESA i-SIZE de UPPAbaby.
- El sistema MESA i-SIZE solo se debe utilizar para niños de 40-78 cm y con un peso máximo de 13 kg.
- La Base MESA i-SIZE es un sistema ISOFIX y solo es adecuado para coches equipados con puntos de anclaje ISOFIX. Para más información, consulte el manual del propietario de su vehículo.
- MESA i-SIZE es un sistema de retención infantil universal y encajará en todas las posiciones i-SIZE en el coche.
- Para información adicional, consulte uppababy.com para asegurarse de que su coche aparece en la lista de automóviles compatibles homologados.
- El transportador **NO** se debe instalar en el asiento delantero del pasajero **CON EL AIRBAG ACTIVADO**.
- En el vehículo, asegúrese que todas las maletas y demás objetos estén sujetos.

- **NO** use productos de segunda mano sin conocer su historia.
 - Use sólo piezas originales homologadas por el fabricante.
 - Reemplace la Base MESA i-SIZE y el transportador después de un accidente.
 - La Base MESA i-SIZE no se puede utilizar en un asiento de avión. El transportador MESA i-SIZE solo se puede utilizar en un asiento de avión si la aerolínea lo autoriza.
- ⚠ ADVERTENCIA: NO** realice NINGÚN cambio en la base o Transportador MESA i-SIZE de UPPAbaby, ya que puede afectar al rendimiento de la silla de auto y hacerla insegura.
- Asegúrese de seguir correctamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante.
 - Cuando lo instale en el vehículo, asegúrese de que el asiento trasero plegable está bloqueado en su posición.
 - Evite que la hamaca ergonómica quede atrapada o sea aplastada por maletas, asientos o portazos.
 - La pata de soporte siempre debe tener contacto directo con el suelo del vehículo. **NO** coloque ningún objeto debajo de la pata de soporte.
 - Si el acceso a los anclajes ISOFIX de su vehículo es difícil, utilice las guías de inserción ISOFIX incluidas que se fijan permanentemente a los anclajes de sujeción ISOFIX.

BOTÓN DE PRUEBA

Pulse el botón de prueba para comprobar que se ha instalado adecuadamente el producto. Si uno o varios indicadores LED están en **X ROJO**, repita los pasos de instalación hasta que todos los indicadores LED estén en **✓ VERDE**.



USO DE PILAS

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Use solamente pilas de tamaño AA/LR6 (1,5 voltios). **NO** use pilas recargables.
- **NUNCA** exponga este producto ni las pilas al fuego.
- **NO** use pilas viejas o pilas que muestren señales de fugas o fisuras.
- Use solamente pilas nuevas de alta calidad.
- Deseche las pilas agotadas correctamente y con cuidado.



Mantenga siempre limpia la Base MESA i-SIZE. Las partes de plástico se pueden limpiar con un detergente suave y con un paño húmedo. **NUNCA** use productos de limpieza agresivos (por ejemplo, disolventes). Seque completamente con una toalla antes de usarlo nuevamente o guardarlo.

Pulse el botón de prueba para asegurarse de que las pilas tienen voltaje suficiente (el indicador LED del símbolo de la pila debería estar en verde).

Contacte con su distribuidor de UPPAbaby si la interfaz electrónica no funciona correctamente y está utilizando el tipo de pila correcta. Tenga en cuenta que: si el circuito de la pila se interrumpe después de una instalación correcta, el producto sigue siendo seguro.

Grazie per aver scelto il Base MESA i-SIZE

e benvenuto nella famiglia UPPAbaby.

*Leggi il presente manuale PRIMA di installare la seduta.
La scorretta installazione potrebbe mettere in pericolo
il bambino.*

AVVERTENZE + INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

**IMPORTANTE! CONSERVA IL MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO.
NON LASCIARE MAI IL TUO BAMBINO INCUSTODITO.**

- Sei sempre personalmente responsabile della sicurezza del tuo bambino.
- **AVVISO:** per un “sistema di ritenuta per bambini i-SIZE”, l’utente deve inoltre consultare il manuale del costruttore del veicolo.
- Conserva sempre il presente manuale dell’utente insieme alla Base MESA i-SIZE.
- La Base MESA i-SIZE è destinata esclusivamente all’uso in automobile.
- La Base MESA i-SIZE può essere utilizzata esclusivamente insieme al Seggiolino per bambini MESA i-SIZE di UPPAbaby.
- Il sistema MESA i-SIZE deve essere usato solo per bambini di 40-78 cm e con peso massimo di 13 kg.
- La Base MESA i-SIZE è un sistema ISOFIX ed è adatta esclusivamente per auto dotate di punti di ancoraggio ISOFIX. Per ulteriori informazioni, consulta il manuale dell’utente del tuo veicolo.
- MESA i-SIZE è un sistema CRS universale che si adatta a tutte le posizioni di i-SIZE nell’auto.
- Per ulteriori informazioni, visita il sito uppababy.com per accertarti che la tua auto sia presente nell’elenco di adattatori per auto approvati.
- Il seggiolino **NON DEVE** essere installato su un sedile passeggero anteriore **CON AIRBAG ATTIVO**.
- All’interno del veicolo, accertati che tutti i bagagli e gli altri oggetti siano fissati.

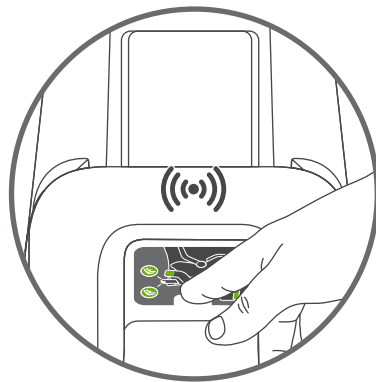
- **NON** utilizzare un prodotto di seconda mano se non ne conosci la storia.
- Utilizza esclusivamente parti originali approvate del produttore.
- Sostituisci la Base e il seggiolino MESA i-SIZE dopo un incidente.
- La Base i-SIZE MESA non può essere utilizzata su una seduta dell'aeromobile. Il Seggiolino MESA i-SIZE è destinato esclusivamente all'uso sulla seduta di un aereo solo se autorizzato dalla compagnia aerea.

⚠ AVVERTENZA: NON apportare ALCUNA modifica a MESA i-SIZE UPPAbaby Base o Seggiolino, poiché ciò potrebbe influire sulle prestazioni del sedile dell'auto compromettendone la sicurezza.

- Accertati di seguire rigorosamente le istruzioni per l'installazione fornite dal produttore.
- Quando installato sul veicolo, assicurati che il sedile pieghevole posteriore sia bloccato in posizione.
- Fai in modo che la seduta non sia incastrata o non sia gravata dal peso di bagagli, sedili e/o porte che sbattono.
- La gamba di sostegno deve sempre trovarsi a diretto contatto con il pavimento del veicolo. **NON** collocare alcun oggetto sotto la gamba di sostegno.
- Se gli ancoraggi ISOFIX del tuo veicolo sono di difficile accesso, utilizza le guide degli inserti ISOFIX fornite che si fissano in modo permanente sugli ancoraggi ISOFIX.

PULSANTE DI PROVA

Premere il pulsante di prova per confermare una corretta installazione del prodotto. Se uno o più indicatori LED sono **✗ ROSSI**, ripetere i passaggi di installazione finché tutti gli indicatori LED non sono **✓ VERDI**.



UTILIZZO DELLE BATTERIE

- Tenere tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare solamente batterie formato AA/LR6 (1,5 volt). **NON** utilizzare batterie ricaricabili.
- **NON** esporre **MAI** questo prodotto o le batterie al fuoco.
- **NON** utilizzare batterie vecchie o batterie che mostrano segni di perdite o crepe.
- Utilizzare solo batterie nuove di alta qualità.
- Smaltire le batterie scariche correttamente e con cura.



Tenere sempre pulita la Base i-SIZE MESA. Le parti in plastica possono essere pulite con un detergente neutro e con un panno umido. NON utilizzare detergenti aggressivi. (ad esempio solventi). Tamponare con un asciugamano prima di riutilizzarlo o di riporlo.

Premere il pulsante di test per accertarsi che le batterie abbiano una tensione sufficiente (l'indicatore del simbolo della batteria a LED deve essere verde).

Se l'interfaccia elettronica non funziona correttamente e si utilizza il tipo di batteria corretto, contattare il distributore UPPAbaby. Nota: se il circuito della batteria viene interrotto dopo una corretta installazione, il prodotto è ancora al sicuro.

**Danke, dass Sie sich für die
MESA i-SIZE Basis entschieden haben
und herzlich willkommen in der UPPAbaby Familie.**

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch bitte BEVOR Sie den Sitz anbringen. Ein fehlerhaftes Anbringen kann Ihr Kind gefährden.

**WICHTIG! FÜR DIE ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.
LASSEN SIE IHR KIND NICHT UNBEAUF SICHTIGT.**

- Sie tragen die Verantwortung für die Sicherheit Ihres Babys stets selbst.
- **HINWEIS:** Bei einem durch „i-SIZE verbesserten Kinderhalterungssystem“ wird der Nutzer auch auf die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers verwiesen.
- Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch stets in der Nähe der MESA i-SIZE Basis auf.
- Die MESA i-SIZE Basis ist nur zur Verwendung in Autos geeignet.
- Die MESA i-SIZE Basis darf nur mit dem UPPAbaby MESA i-SIZE Kleinkind-Träger verwendet werden.
- Das MESA i-SIZE System sollte nur für Kinder mit einer Größe von 40 - 78 cm und einem Maximalgewicht von 13 kg verwendet werden.
- Die MESA i-SIZE Basis ist als ISOFIX-System nur für Autos geeignet, die mit ISOFIX-Verankerungspunkten ausgestattet sind. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Fahrzeugs.
- Das MESA i-SIZE passt als universelles CRS in alle i-SIZE-Positionen im Auto.
- Weitere Informationen finden Sie unter uppababy.com. Überprüfen Sie dort, ob Ihr Auto auf der Liste zugelassener Fahrzeugtypen aufgeführt ist.
- Dieser Träger **DARF NICHT** an einem Vordersitz **MIT AKTIVEM AIRBAG** angebracht werden.

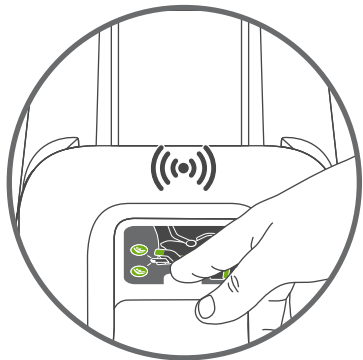
- Stellen Sie sicher, dass alle Gepäckstücke und andere Objekte im Fahrzeug befestigt sind.
- Verwenden Sie **KEINE** gebrauchten Produkte, wenn Sie nicht über deren Vorgeschichte informiert sind.
- Nutzen Sie nur Originalteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Ersetzen Sie nach einem Unfall die MESA i-SIZE Basis und den Träger.
- Die MESA i-SIZE Basis ist nicht für Flugzeugsitze geeignet. Der MESA i-SIZE Träger darf nur nach Genehmigung der Fluggesellschaft auf Flugzeugsitzen angebracht werden.

▲ ACHTUNG: Nehmen Sie **KEINERLEI** Änderungen an der UPPAbaby MESA i-SIZE Basis oder dem Träger vor, da dies die Leistung beeinträchtigen und zu einem unsicheren Autositz führen kann.

- Stellen Sie sicher, die Herstelleranweisungen zum Anbringen genau zu befolgen.
- Stellen Sie beim Aufstellen im Auto sicher, dass der umklappbare Rücksitz eingerastet ist.
- Schützen Sie den Sitz davor, durch Gepäckstücke, Sitze und/oder zuschlagende Türen eingeklemmt oder heruntergedrückt zu werden.
- Das Stützbein muss stets direkt auf dem Fahrzeugboden stehen. Positionieren Sie **KEINE** Objekte unter dem Stützbein.
- Wenn die ISOFIX-Verankerungen Ihres Fahrzeugs schwer zugänglich sind, verwenden Sie die mitgelieferten ISOFIX-Einführhilfen, die dauerhaft an den ISOFIX-Verankerungen befestigt bleiben.

TESTKNOPF

Drücken Sie den Testknopf, um die ordnungsgemäße Anbringung des Produkts zu überprüfen. Wenn eine oder mehrere der LED-Anzeigen **✗ ROT** leuchten, müssen Sie die Installationsschritte erneut ausführen, bis alle LED-Anzeigen **✓ GRÜN** leuchten.



HINWEISE ZU BATTERIEN

- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Verwenden Sie nur Batterien des Typs AA/LR6 (1,5 Volt). **KEINE** wiederaufladbaren Batterien verwenden.
- Setzen Sie dieses Produkt und die Batterien **KEINEM** Feuer aus.
- Alte, auslaufende oder beschädigte Batterien dürfen **NICHT** verwendet werden.
- Verwenden Sie nur hochwertige neue Batterien.
- Leere Batterien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.



Halten Sie die MESA i-SIZE Basis immer sauber. Kunststoffteile können mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie **KEINE** aggressiven Reinigungsmittel (z.B. Lösungsmittel). Vor der Wiederverwendung oder Aufbewahrung vollständig mit einem Handtuch trocknen.

Drücken Sie den Testknopf zur Kontrolle der Batteriespannung (LED-Batterieanzeige sollte grün leuchten).

Wenn die elektronische Schnittstelle nicht ordnungsgemäß funktioniert, obwohl Sie den richtigen Batterietyp verwenden, kontaktieren Sie Ihren UPPAbaby Händler. Hinweis: Wenn der Batteriestromkreis nach dem ordnungsgemäßen Anbringen unterbrochen wird, ist das Produkt weiterhin sicher.

Merci d'avoir choisi le Base MESA i-SIZE

et bienvenue dans la famille UPPAbaby.

Veillez lire ce manuel d'utilisation AVANT d'installer votre siège. Une mauvaise installation peut mettre votre enfant en danger.

MISES EN GARDE ET INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ

**IMPORTANT ! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.
NE LAISSEZ JAMAIS VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE.**

- Vous êtes personnellement responsable de la sécurité de votre bébé en toutes circonstances.
- **REMARQUE :** Pour un « système de maintien de l'enfant amélioré i-SIZE », l'utilisateur doit également se référer au manuel du fabricant automobile.
- Conservez ce manuel d'utilisation en permanence avec votre Base MESA i-SIZE.
- La Base MESA i-SIZE est réservée à une utilisation en voiture.
- La Base MESA i-SIZE ne doit être utilisée qu'avec le Porte-bébé MESA i-SIZE d'UPPAbaby.
- Le système MESA i-SIZE doit uniquement être utilisé pour des enfants de 40 à 78 cm et pesant 13 kg maximum.
- La Base MESA i-SIZE est un système ISOFIX et convient uniquement aux véhicules équipés de points de fixation ISOFIX. Pour plus d'informations, consultez le manuel de votre véhicule.
- Le MESA i-SIZE est un système CRS universel adapté à toutes les positions i-SIZE d'une voiture.
- Pour plus d'informations, veuillez consulter uppababy.com afin de vous assurer que votre voiture est référencée dans la liste agréée des fixations de voiture.
- Le porte-bébé **NE DOIT PAS** être installé sur un siège passager avant **LORSQUE L'AIRBAG EST ACTIVÉ**.
- Dans le véhicule, assurez-vous que tous les bagages et autres objets sont attachés.

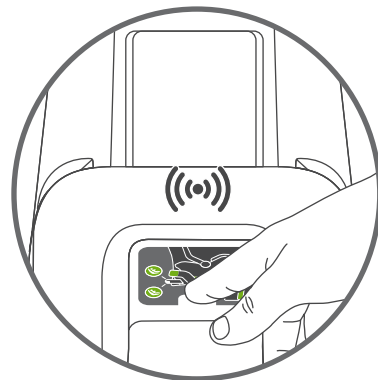
- **N'UTILISEZ PAS** de produits d'occasion dont vous ignorez l'historique.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine approuvées par le fabricant.
- Remplacez la base et le Porte-bébé MESA i-SIZE après un accident.
- La Base MESA i-SIZE ne peut pas être utilisée sur un siège d'avion. Le Porte-bébé MESA i-SIZE ne peut être utilisé qu'à bord d'un avion équipé d'un siège approuvé par la compagnie aérienne.

⚠ AVERTISSEMENT : **N'APPORTEZ AUCUNE** modification à la base ou au Porte-bébé MESA i-SIZE d'UPPAbaby, car cela pourrait affecter ses performances et sa sécurité.

- Assurez-vous de suivre scrupuleusement les instructions d'installation fournies par le fabricant.
- Lorsqu'il est installé dans le véhicule, veillez à bien verrouiller la position du siège arrière rabattable.
- Évitez que des bagages, des sièges et/ou des claquements de portes ne viennent coincer ou peser sur le siège.
- Le piètement du siège doit toujours être en contact direct avec le sol du véhicule. **NE PLACEZ AUCUN** objet sous le piètement.
- Si les fixations ISOFIX de votre véhicule sont difficiles d'accès, veuillez utiliser les guides fournis concernant l'insert ISOFIX se fixant de manière permanente sur les fixations d'attache ISOFIX.

BOUTON DE TEST

Appuyez sur le bouton de test pour confirmer la bonne installation du produit. Si l'un ou plusieurs des voyants LED sont **✗ ROUGES**, répétez les étapes d'installation jusqu'à ce que tous les voyants soient **✓ VERTS**.



UTILISATION DES PILES

- Conserver les piles hors de la portée des enfants.
- Utilisez uniquement des piles AA/LR6 (1,5 volt). **N'UTILISEZ PAS** de piles rechargeables.
- **N'EXPOSEZ JAMAIS** ce produit ou les piles au feu.
- **N'UTILISEZ PAS** de piles usagées ou de piles présentant des fuites ou des fissures.
- Utilisez uniquement des piles neuves de bonne qualité.
- Jetez les piles usées de manière conforme et avec prudence.



Maintenez toujours la Base MESA i-SIZE propre. Les éléments en plastique peuvent être nettoyés avec un savon doux et à l'aide d'un chiffon humide. N'UTILISEZ JAMAIS d'agents de nettoyage agressifs. (par exemple, des solvants). Essuyez complètement avant réutilisation ou rangement.

Appuyez sur le bouton de test pour vous assurer que les piles possèdent assez de tension (l'indicateur de pile LED doit être vert).

Si l'interface électronique ne fonctionne pas correctement et que vous utilisez le type de pile adéquat, veuillez contacter votre distributeur UPPAbaby. Veuillez noter : si le circuit des piles est interrompu suite à une installation correcte, le produit est toujours sécurisé.

**Dank u wel dat u hebt gekozen voor
de MESA i-SIZE Stoelbevestiging**
en welkom tot de UPPAbaby-familie.

Lees deze handleiding aandachtig door VOORDAT u het zitje installeert. Een onjuiste installatie kan het leven van uw kind in gevaar brengen.

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**LAAT UW KIND NOOIT ZONDER TOEZICHT ACHTER.**

- U bent te allen tijde zelf verantwoordelijk voor de veiligheid van uw baby.
- **LET OP:** Zie voor het “i-SIZE kinderbeveiligingssysteem”, ook de handleiding van de voertuigfabrikant.
- Bewaar deze handleiding te allen tijde in de buurt van uw MESA i-SIZE Stoelbevestiging.
- De MESA i-SIZE Stoelbevestiging is alleen bedoeld voor gebruik in de auto.
- De MESA i-SIZE Stoelbevestiging mag alleen worden gebruikt in combinatie met de UPPAbaby MESA i-SIZE babydrager.
- Het MESA i-SIZE-systeem mag alleen worden gebruikt voor kinderen van 40 – 78 cm met een maximum gewicht van 13 kg.
- De MESA i-SIZE Stoelbevestiging is een ISOFIX-systeem en is alleen geschikt voor gebruik in auto's die voorzien zijn van ISOFIX-bevestigingspunten. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw auto voor meer informatie.
- De MESA i-SIZE is een Universeel kinderbeveiligingssysteem en past in alle i-SIZE-posities in de auto.
- Raadpleeg uppababy.com voor extra informatie, om er zeker van te zijn dat uw auto op de lijst staat van voertuigen die goedgekeurd zijn voor veilig gebruik met het product.
- De drager mag **NIET** voorin op een passagiersstoel worden geïnstalleerd **ALS DE AIRBAG GEACTIVEERD IS**.

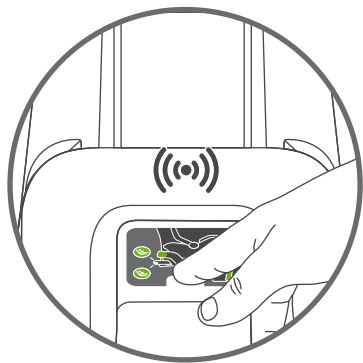
- Zorg ervoor dat alle bagage en andere voorwerpen in de auto veilig zijn vastgemaakt.
- Gebruik **GEEN** tweedehands producten als u niet weet wat er voorheen mee is gebeurd.
- Gebruik alleen originele onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Vervang de MESA i-SIZE Stoelbevestiging en de drager na een ongeluk.
- De MESA i-SIZE Stoelbevestiging kan niet op een vliegtuigstoel worden gebruikt. De MESA i-SIZE drager mag alleen worden gebruikt op een vliegtuigstoel als de luchtvaartmaatschappij daarvoor toestemming heeft gegeven.

▲ WAARSCHUWING: Maak **GEEN** aanpassingen aan de UPPAbaby MESA i-SIZE-stoelbevestiging of drager. Dit kan de prestaties van het zitje negatief beïnvloeden en dit kan leiden tot een onveilige situatie voor uw kind.

- Zorg ervoor dat u de installatievoorschriften die door de fabrikant zijn meegeleverd nauwlettend opvolgt.
- Zorg ervoor dat de neerklapbare achterzijde van het zitje in een vergrendelde positie staat bij plaatsing in het voertuig.
- Voorkom dat het zitje door stoelen en/of slaande deuren beklemd raakt en voorkom dat zware spullen, zoals tassen, erop kunnen rusten.
- De steunvoet moet altijd in direct contact staan met de vloer van het voertuig. Plaats **GEEN** voorwerpen onder de steunvoet.
- Indien u lastig bij de ISOFIX-ankerpunten van uw voertuig kunt komen, kunt u de meegeleverde ISOFIX inzetgeleiders gebruiken die permanent bevestigd worden op de ISOFIX-ankerpunten.

TESTKNOP

Druk op de testknop om een juiste installatie van **✗ ROOD** staat, herhaal de installatie dan totdat alle LED-lampjes groen **✓ ZIJN**.



BATTERIJGEBRUIK

- Houd alle batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik alleen AA/LR6-batterijen (1,5 volt). Gebruik **GEEN** oplaadbare batterijen.
- Stel dit product en de batterijen **NOOIT** bloot aan vuur.
- Gebruik **GEEN** oude batterijen die tekenen van lekkage of barsten vertonen.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen van hoge kwaliteit.
- Gooi batterijen op de juiste manier en zorgvuldig weg.



Houd de MESA i-SIZE stoelbevestiging altijd schoon. Plastic onderdelen kunnen worden gereinigd met een mild schoonmaakmiddel of met een vochtige doek. Gebruik **NOOIT** agressieve reinigingsmiddelen. (bijv. oplosmiddelen). Droog volledig af met een doek voordat u het opnieuw gebruikt of opbergt.

Druk op de testknop om er zeker van te zijn dat de batterijen genoeg lading hebben (de LED-batterij-indicator moet groen zijn).

Neem contact op met uw UPPAbaby-distributeur indien de elektronische interface niet correct werkt terwijl u het juiste batterijtype gebruikt. Let op: indien het batterijcircuit wordt onderbroken na een correcte installatie, is het product nog steeds veilig.

Tack för att du har valt MESA i-SIZE-Basen

och välkommen till UPPAbaby-familjen!

Läs igenom den här bruksanvisningen INNAN du installerar sitsen. Felaktig installation kan medföra fara för ditt barn.

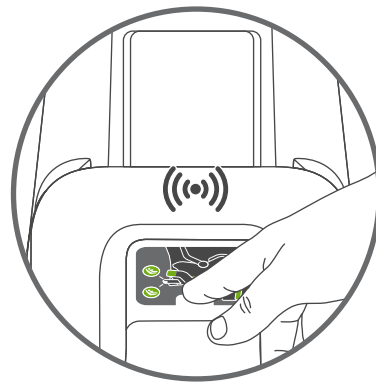
**VIKTIGT! SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.
LÄMNA ALDRIG DITT BARN UTAN UPPSIKT.**

- Du ansvarar alltid personligen för ditt barns säkerhet.
- **OBS!** För information om utökat i-SIZE-barnsäkerhetssystem hänvisas även till fordonstillverkarens handbok.
- Förvara alltid denna bruksanvisning tillsammans med MESA i-SIZE-Basen.
- MESA i-SIZE-Basen är endast avsedd för användning i bil.
- MESA i-SIZE-Basen får endast användas tillsammans med UPPAbaby MESA-Babyskyddet för spädbarn.
- MESA i-SIZE-systemet ska endast användas för barn som är 40–78 cm långa och väger högst 13 kg.
- MESA i-SIZE-Basen är ett ISOFIX-system och är endast lämpligt för användning i bilar utrustade med ISOFIX-fästpunkter. Mer information finns i ägarmanualen till bilen.
- MESA i-SIZE är ett universellt säkerhetssystem och passar i bilens samtliga i-SIZE-positioner.
- Besök uppababy.com för mer information. Kontrollera att din bil står med i förteckningen över godkända bilar.
- Babyskyddet får **ALDRIG** monteras i ett främre passagerarsäte med **AKTIV AIRBAG**.
- Se till att allt bagage och andra föremål har säkrats i bilen.
- Använd INTE begagnade produkter om du inte känner till deras bakgrund.
- Använd endast originaldelar som är godkända av tillverkaren.

- Byt ut MESA i-SIZE-Basen och babyskyddet efter en olycka.
 - MESA i-SIZE-Basen kan inte användas i ett flygplanssäte. MESA i-SIZE-Babyskyddet får endast användas i ett flygplanssäte om det har godkänts av flygbolaget.
- ▲ VARNING!** Modifiera **ALDRIG** UPPAbaby MESA i-SIZE-basen eller -babyskyddet på något sätt, då detta kan påverka bilsitsens prestanda och medföra fara för barnet.
- Följ tillverkarens monteringsanvisningar nogga.
 - Se till att nedfällbara baksäten alltid är i låst läge när babyskyddet är monterat i bilen.
 - Förhindra att sitsen låses fast eller trycks ned av bagage, säten och dörrar som slås igen.
 - Stödbenet måste alltid vara i direkt kontakt med golvet i bilen. Placera **ALDRIG** föremål under stödbenet.
 - Om det är svårt att komma åt bilens ISOFIX-fästen kan du använda de medföljande ISOFIX-genomföringarna som sitter fast permanent på ISOFIX-fästena.

TESTKNAPP

Tryck på testknappen för att kontrollera att produkten installerats rätt. Om en eller flera av LED-indikatorerna är **✗ RÖDA** upprepar du installationsstegen tills alla LED-indikatorer är **✓ GRÖNA**.



BATTERIANVÄNDNING

- Håll alla batterier utom räckhåll för barn.
- Använd endast batterier av typen AA/LR6 (1,5 V). Använd **INTE** laddningsbara batterier.
- Utsätt **ALDRIG** produkten eller batterierna för eld.
- Använd **ALDRIG** gamla batterier eller batterier som visar tecken på läckage eller är trasiga.
- Använd endast nya batterier av hög kvalitet.
- Kassera uttjänta batterier på korrekt sätt och med försiktighet.



Håll alltid MESA i-SIZE-basen ren. Plastdelarna kan rengöras med ett mildt tvättmedel och en fuktig duk. Använd ALDRIG grova rengöringsmedel (till exempel lösningsmedel). Handdukstorka noga före användning eller förvaring.

Tryck på testknappen för att kontrollera att batterierna har tillräcklig laddning (LED-batteriindikatorn ska vara grön).

Kontakta UPPAbaby-distributören om det elektroniska gränssnittet inte fungerar ordentligt och du använder rätt batterityp. Obs! Om batterikretsen bryts efterkorrekt montering är produkten ändå säker.

Dziękujemy za wybór bazy MESA i-SIZE

Witamy w rodzinie UPPAbaby!

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji obsługi PRZED zainstalowaniem fotelika. Nieprawidłowa instalacja jest groźna dla dziecka.

WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ. NIE WOLNO ZOSTAWIAĆ DZIECKA BEZ OPIEKI

- Osobiście odpowiadasz przez cały czas za bezpieczeństwo dziecka.
- **UWAGA:** W przypadku „udoskonalonego urządzenia przytrzymującego dzieci i-SIZE” należy również zapoznać się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.
- Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze trzymać razem z bazą MESA i-SIZE Base.
- Baza MESA i-SIZE jest przeznaczona wyłącznie do użytku samochodowego.
- Baza MESA i-SIZE może być używana wyłącznie razem z nosidełkiem dla niemowląt UPPAbaby MESA i-SIZE.
- System MESA i-SIZE może być używany tylko z dziećmi o wzroście 40–78 cm i wadze do 13 kg. Baza MESA i-SIZE jest systemem ISOFIX. Można jej używać tylko w samochodach wyposażonych punkty kotwiczenia ISOFIX. Więcej informacji podano w instrukcji obsługi pojazdu.
- MESA i-SIZE ma uniwersalny system przytrzymywania dziecka, dzięki czemu pasuje do wszystkich pozycji i-SIZE w samochodzie.
- Potrzebujesz dodatkowych informacji? Otwórz stronę uppababy.com i sprawdź, czy samochód znajduje się na liście zatwierdzonych „mocowań samochodowych”.
- Nosidełko **NIE MOŻE** być umieszczane na przednim fotelu **PRZY AKTYWNEJ PODUSZCE POWIETRZNEJ**.

- Upewnij się, czy wszystkie bagaże i inne przedmioty w pojeździe są zabezpieczone.
- **NIE** używaj produktów z rynku wtórnego, jeśli nie znasz ich historii.
- Używaj tylko oryginalnych części zatwierdzonych przez producenta.
- W razie wypadku wymień bazę i nosidełko MESA i-SIZE.
- Baza MESA i-SIZE nie może być używana na fotelu samolotowym. Nosidełko MESA i-SIZE może być używane na fotelu samolotowym tylko pod warunkiem zgody przez linię lotniczą.
- **▲ OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO** wprowadzać żadnych zmian w bazie ani nosidełku UPPAbaby MESA i-SIZE. Może to wpłynąć na jakość fotelika samochodowego i spowodować, że będzie on niebezpieczny.
- Upewnij się, że dokładnie przestrzegasz instrukcji montażu przygotowanej przez producenta.
- Po zamontowaniu podstawki w pojeździe upewnij się, że tylny fotel, jeśli jest składany, jest w pozycji zablokowanej.
- Zapobiegnie to uwięzieniu lub przygnieceniu fotelika przez bagaż, fotele i/lub trzaskające drzwi.
- Podpórka musi zawsze bezpośrednio opierać się na podłodze samochodu. **NIE WOLNO** umieszczać pod podpórką żadnych przedmiotów.
- Jeśli punkty kotwiczenia ISOFIX w pojeździe są trudno dostępne, użyj dostarczonych prowadnic ISOFIX, które można przymocować na stałe do punktów kotwiczenia ISOFIX.

PRZYCISK TESTU

Naciśnij przycisk testu, aby potwierdzić prawidłowy montaż produktu. Jeśli co najmniej jedna dioda LED świeci się na **✗ CZERWONO**, powtórz montaż tak, aby wszystkie diody LED zaświeciły się na **✓ ZIEŁONO**.



KORZYSTANIE Z BATERII

- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Używaj wyłącznie baterii AA/LR6 (1,5 V). **NIE UŻYWAJ** akumulatorów.
- **NIGDY** nie wystawiaj podstawki ani baterii na działanie ognia.
- **NIE UŻYWAJ** starych baterii lub baterii, które pękły lub z których wyciekł elektrolit.
- Używaj tylko nowych baterii wysokiej jakości.
- Zużyte baterie należy prawidłowo przeznaczyć do utylizacji.



Dbaj o czystość bazy MESA i-SIZE. Elementy plastikowe można czyścić łagodnym detergentem i wilgotną szmatką. Nie używaj mocnych środków czyszczących, (np. rozpuszczalników). Przed użyciem lub schowaniem podstawki wytrzyj ją do sucha.

Naciśnij przycisk testu, aby upewnić się, że baterie mają wystarczające napięcie (wskaźnik LED symbolu baterii powinien być zielony)

Jeśli interfejs elektroniczny nie działa prawidłowo, a na pewno używasz właściwego typu baterii, skontaktuj się z dystrybutorem UPPAbaby. Uwaga: w przypadku przerwania obwodu baterii po prawidłowym montażu produkt jest nadal bezpieczny

Благодарим за выбор основания MESA i-SIZE

и приветствуем вас в нашей дружной
семье UPPAbaby!

*Внимательно изучите это руководство пользователя
ПЕРЕД установкой автокресла. Неправильная установка
может подвергнуть вашего ребенка опасности.*

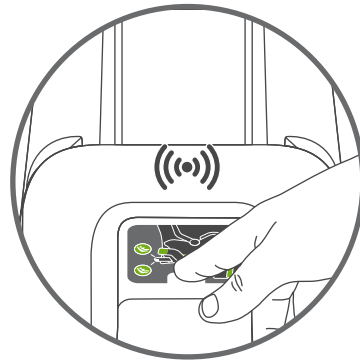
**ВНИМАНИЕ! СОХРАНИТЕ ЭТОТ ДОКУМЕНТ НА СЛУЧАЙ НЕОБХОДИМОСТИ.
НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ДЕТЕЙ БЕЗ ПРИСМОТРА.**

- За безопасность своего ребенка в любой момент времени отвечаете именно вы.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Пользователю необходимо порекомендовать ознакомиться с руководством по эксплуатации изготовителя транспортного средства, чтобы получить дополнительные сведения о системсе ремней безопасности для детей, соответствующей стандарту I-SIZE.
- Всегда возите это руководство пользователя вместе с основанием MESA i-SIZE.
- Основание MESA i-SIZE предназначено для использования только в автомобилях.
- Основание MESA i-SIZE можно использовать только вместе с люлькой для новорожденных UPPAbaby MESA i-SIZE.
- Система MESA i-SIZE рассчитана только на детей ростом от 40 до 78 см и весом не более 13 кг.
- Основание MESA i-SIZE представляет собой систему ISOFIX и подходит только для автомобилей, оснащенных креплениями ISOFIX. Дополнительную информацию см. в руководстве к вашему транспортному средству.
- MESA i-SIZE представляет собой универсальный модуль CRS и может размещаться в любом положении, предусмотренном стандартом i-SIZE.
- Чтобы узнать, входит ли ваш автомобиль в список утвержденных, перейдите на веб-сайт uppababy.com.

- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ** устанавливайте люльку на переднее пассажирское сиденье **ПРИ АКТИВИРОВАННОЙ ПОДУШКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.**
- Весь багаж и другие предметы в транспортном средстве должны быть закреплены.
- **НЕ** используйте изделия, бывшие в употреблении, если не знаете их историю.
- Используйте только оригинальные запчасти, одобренные производителем.
- В случае аварии основание и люльку MESA i-SIZE необходимо заменить.
- Основание MESA i-SIZE устанавливать на кресло в самолете нельзя. Люльку MESA i-SIZE можно устанавливать на кресло в самолете только с разрешения авиакомпании.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. НЕ** вносите никаких изменений в основание или люльку UPPAbaby MESA i-Size — это может снизить надежность автокресла и сделать его небезопасным.
- Строго соблюдайте все инструкции по установке, предоставленные производителем.
- При установке в транспортное средство убедитесь, что заднее сиденье с разрезной спинкой зафиксировано.
- Следите за тем, чтобы автокресло не блокировало и не придавливали багаж, сиденья или двери.
- Опорная ножка должна всегда иметь прямой контакт с полом транспортного средства. **НЕ** устанавливайте под опорную ножку какие бы то ни было предметы.
- Если крепления ISOFIX в вашем транспортном средстве труднодоступны, воспользуйтесь предоставленными направляющими ISOFIX, которые вставляются в эти крепления.

КОНТРОЛЬНАЯ КНОПКА

Чтобы убедиться в том, что изделие установлено правильно, нажмите контрольную кнопку. Если один или несколько светодиодных индикаторов горят **✗ КРАСНЫМ**, повторите этапы установки, пока все индикаторы не станут **✓ЗЕЛЕНЫМИ**.



БАТАРЕЙКИ

- Держите батарейки вне досягаемости детей.
- Используйте только батарейки AA/LR6 (1,5 В). **НЕ** используйте перезаряжаемые аккумуляторы.
- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ** допускайте контакта этого изделия или батареек с огнем.
- **НЕ** используйте старые батарейки или батарейки с признаками утечки или трещинами.
- Используйте только высококачественные новые батарейки.
- Утилизируйте разряженные батарейки должным образом и с осторожностью.



Поддерживайте основание MESA i-SIZE в чистоте. Пластиковые детали можно мыть влажной салфеткой с мягким моющим средством. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ используйте агрессивные моющие средства (например, растворители). Перед дальнейшим использованием или хранением изделия вытрите детали насухо полотенцем.

Нажмите контрольную кнопку, чтобы убедиться в том, что в батарейках достаточно напряжения (индикатор с символом батарейки должен быть зеленым).

Если электронный интерфейс не функционирует должным образом, а вы используете правильный тип батареек, обратитесь к своему дистрибьютору UPPAbaby. Обратите внимание: если после правильной установки цепь батареек будет разорвана, на безопасности это не отразится.

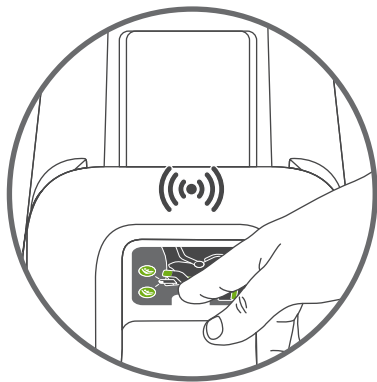
תמיד יש לשמור על הניקיון של בסיס מערכת MESA I-SIZE. את חלקי הפלסטיק ניתן לנקות עם חומר ניקוי עדין ומטלית לכה. לעולם אין להשתמש בחומרי ניקוי אגרסיביים. (לדוגמה, חומרים ממסים). יש לייבש לחלוטין באמצעות מגבת לפני שימוש חוזר או אחסון.

יש ללחוץ על לחצן הבדיקה כדי לוודא שיש מספיק מתח בסוללות (נורית החיווי של הסוללה צריכה לדלוך בירוק).

אם הממשק האלקטרוני לא עובד כהלכה למרות שאתם משתמשים בסוללה מסוג נכון, פנו למשווק UPPABABY המקומי. לתשומת לבכם: אם המעגל החשמלי של הסוללה נפגע לאחר התקנה תקינה, המוצר עדיין בטוח לשימוש.

לחצן בדיקה

יש ללחוץ על לחצן הבדיקה כדי לאשר שהמוצר הותקן כהלכה. אם לפחות אחת מהנוריות דולקת **X באדום**, יש לחזור על שלבי ההתקנה עד שכל הנוריות יאירו בצבע **✓ ירוק**.



שימוש בסוללה

- יש להרחיק סוללות מהישג ידם של ילדים.
- יש להשתמש אך ורק בסוללות בגודל LR6/AA (1.5 וולט). אין להשתמש בסוללות נטענות.
- לעולם אין לחשוף את המוצר או הסוללות לאש.
- אין להשתמש בסוללות ישנות או בסוללות עם בקעים או סימנים לדליפה.
- יש להשתמש רק בסוללות חדשות ואיכותיות.
- יש להשליך סוללות ישנות בהתאם לכללים ולתקנות.



- לאחר תאונה, יש להחליף את הבסיס והסלקל של מערכת MESA i-SIZE.
- לא ניתן להשתמש בבסיס של MESA i-SIZE במושב מטוס. ניתן להשתמש בסלקל MESA i-SIZE במושב מטוס רק אם חברת התעופה אישרה זאת.
- ⚠ אזהרה:** אין לבצע שינויים כלשהם בבסיס או בסלקל של מערכת MESA i-SIZE מבית UPPAbaby, משום שזה עלול להשפיע על הביצועים של מושב הבטיחות לרכב ולהפוך אותו ללא בטוח.
- הקפידו לציית להוראות ההתקנה של היצרן.
- בעת התקנה ברכב, ודאו שהמושב האחורי המתקפל נעול במקומו.
- הקפידו שלא ללכוד את המושב או להכביד עליו באמצעות מטען, מושבים ו/או דלתות נטרקות.
- לרגלית התמיכה חייב תמיד להיות מגע ישיר עם רצפת הרכב. אין להניח חפצים מתחת לרגלית התמיכה.
- אם קשה להגיע אל נקודות העגינה מסוג ISOFIX המותקנות ברכב, יש להשתמש בלולאות ההכנסה המצורפות של ISOFIX שמתקבעות לצמיתות על נקודות העגינה.

**חשוב! יש לשמור לעיון בעתיד.
לעולם אין להשאיר את הילד ללא השגחה.**

- אתם נושאים באחריות אישית לבטיחות התינוק כל הזמן.
- הודעה: על המשתמש לעיין בחוברת הנחיות היצרן של הרכב עבור "מערכת ריסון לילד עם תקן i-SIZE".
- יש להשאיר מדריך למשתמש זה בקרבת הבסיס של מערכת MESA i-SIZE כל הזמן.
- הבסיס של מערכת MESA i-SIZE מיועד לשימוש ברכב בלבד.
- ניתן להשתמש בבסיס של מערכת MESA i-SIZE אך ורק עם סלקל MESA i-SIZE מבית UPPAbaby לתינוקות.
- מערכת MESA i-SIZE מתאימה רק לילדים בגובה 40-78 ס"מ ובמשקל מקסימלי של 13 ק"ג.
- הבסיס של מערכת MESA i-SIZE כולל מערכת ISOFIX שמתאימה אך ורק לרכבים המצוידים בנקודות עגינה מסוג ISOFIX. לקבלת מידע נוסף, עיינו במדריך לבעל הרכב.
- מערכת MESA i-SIZE כוללת מערכת רתמות אוניברסלית והיא תתאים לכל המיקומים העומדים בתקן i-SIZE ברכב.
- לקבלת מידע נוסף וכדי לוודא שרכב שלכם מופיע ברשימת הרכבים המתאימים, בקרו באתר uppababy.com.
- אין להתקין את הסלקל במושב נוסע קדמי שקיימת בו כרית אוויר פעילה.
- ברכב עצמו, יש לוודא שכל המטען והחפצים האחרים מאובטחים.
- אין להשתמש במוצרי יד שנייה אם אינכם מכירים את ההיסטוריה שלהם.
- יש להשתמש בחלקים מקוריים בלבד שאושרו על-ידי היצרן.

תודה שבחרתם בסלקל MESA i-SIZE, וברוכים הבאים למשפחת UPPAbaby.

*יש לקרוא מדריך למשתמש זה לפני התקנת המושב.
התקנה שגויה עלולה לסכן את ילדכם.*

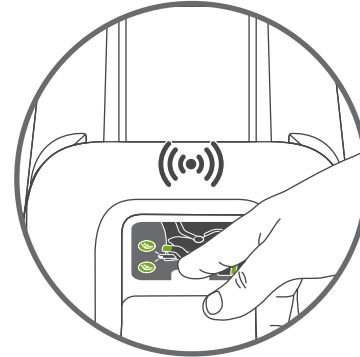
احتفظ بنظافة قاعدة MESA I-SIZE باستمرار. يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية من خلال منظف خفيف وقطعة قماش مبللة. لا تستخدم عوامل تنظيف قوية أبدًا. (مثل المذيبات). قم بالتجفيف بالمنشفة تمامًا قبل إعادة الاستخدام أو التخزين.

اضغط على زر الاختبار للتأكد من وجود جهد كافٍ بالبطارية (ينبغي أن يكون مؤشر رمز بطارية LED باللون الأخضر).

إذا كانت الواجهة الإلكترونية لا تعمل بشكل صحيح وكنت تستخدم نوع البطارية الصحيح، فيرجى الاتصال بموزع UPPABABY. يرجى ملاحظة ما يلي: إذا تم قطع دائرة البطارية بعد التركيب الصحيح، فهذا يعني أن المنتج آمن.

الاستخدام في الطائرة

اضغط على زر الاختبار لتأكيد التركيب الصحيح للمنتج. إذا كان أحد مؤشرات LED أو أكثر من مؤشر باللون **الأحمر**، فكرر خطوات التركيب حتى تكون جميع مؤشرات LED باللون **الأخضر**.



استخدام البطارية

- يجب حفظ جميع البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال.
- يجب استخدام بطاريات بحجم AA/LR6 (1.5 فولت) فقط. لا تستخدم البطاريات القابلة لإعادة الشحن.
- لا تقم بتعريض هذا المنتج أبدًا أو البطاريات للنار.
- لا تستخدم بطاريات قديمة أو بطاريات تبدو عليها علامات التسرب أو التشققات.
- يجب استخدام بطاريات جديدة عالية الجودة فقط.
- يجب التخلص من البطاريات الفارغة بشكل صحيح وبعناية.



التحذيرات + معلومات السلامة العامة

- عليك استخدام قطع الغيار الأصلية فقط المعتمدة بواسطة جهة الصنع.
- استبدل قاعدة MESA i-SIZE والحامل بعد وقع حادث ما.
- لا يمكن استخدام قاعدة MESA i-SIZE على مقعد على الطائرة. يمكن استخدام حامل MESA i-SIZE على مقعد الطائرة المحدد بواسطة شركة الخطوط الجوية فقط.
- **⚠ تحذير:** لا تقم بعمل أية تغييرات على قاعدة MESA i-SIZE أو الحامل من UPPAbaby، حيث قد يؤثر ذلك على أداء مقعد السيارة ويجعله غير آمن.
- تأكد من اتباع تعليمات التثبيت الواردة بواسطة جهة الصنع تمامًا.
- عند التركيب في السيارة، تأكد من تأمين المقعد الخلفي الذي يمكن طيه لأسفل في موضعه.
- امنع انحصار المقعد أو انضغاطه لأسفل بفعل الأمتعة و/أو المقاعد و/أو الأبواب المغلقة عنوة.
- يجب وجود تلامس مباشر دائمًا بين قدم الدعم وأرضية السيارة. لا تضع أي أشياء تحت قدم الدعم.
- إذا كان من الصعب الوصول إلى نقاط ارتساء ISOFIX في السيارة، فيرجى استخدام موجهات إدخال ISOFIX المتوفرة التي يمكن تثبيتها بشكل دائم على مثبتات تركيب ISOFIX.

التحذيرات + معلومات السلامة العامة

- هام! يجب الاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.
لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة.
- ملاحظة: بالنسبة لنظام تقييد الطفل المحسن بالحجم "i-SIZE"، تتم إحالة المستخدم إلى كتيب جهة صنع السيارة.
- أنت مسؤول بصفة شخصية عن سلامة الطفل طوال الوقت.
- احتفظ بدليل المستخدم هذا مع قاعدة MESA i-SIZE طوال الوقت.
- قاعدة MESA i-SIZE مخصصة للاستخدام في السيارة فقط.
- لا يمكن استخدام قاعدة MESA i-SIZE بالاشتراك مع حامل الرضع MESA i-SIZE من UPPAbaby.
- يجب استخدام نظام MESA i-SIZE فقط للأطفال بطول 40 إلى 78 سم، ووزن 13 كجم كحد أقصى.
- تعتبر قاعدة MESA i-SIZE أحد أنظمة ISOFIX وهي ليست مناسبة للاستخدام في السيارات المجهزة بنقاط ارتساء ISOFIX. ولمزيد من المعلومات، راجع دليل مالك السيارة.
- يعتبر MESA i-SIZE نظامًا عالميًا لتثبيت الأطفال وسوف يكون مناسبًا في جميع أنظمة i-SIZE في السيارة.
- لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة uppababy.com للتأكد أن سيارتك مدرجة في قائمة «السيارات المناسبة للنظام» المعتمدة.
- يجب عدم تركيب الحامل في مقعد راكب أمامي بوسادة هوائية مفعلة.
- في السيارة، تأكد أن جميع الأمتعة والأشياء الأخرى مؤمنة.
- لا تستخدم منتجات مستعملة إذا كنت لا تعرف حالتها.

نشكرك على اختيار قاعدة MESA i-SIZE, ومرحبًا بك في عائلة UPPAbaby.

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا قبل تركيب المقعد.
قد يشكل التركيب غير الصحيح خطورة على الطفل.



USA | UPPAbaby, 276 Weymouth Street, Rockland, MA 02370 | uppababy.com | 1.844.823.3132
Model 1018-MSB-EU

All rights reserved. © 2021 UPPAbaby. UPPAbaby and all associated logos are trademarks. All product specifications are correct at time of print. UPPAbaby reserves the right to change anything at any time without prior notice. Color representation is as close as print processes allow. Not all colors available at all retailers. **UbMAN062-V02**